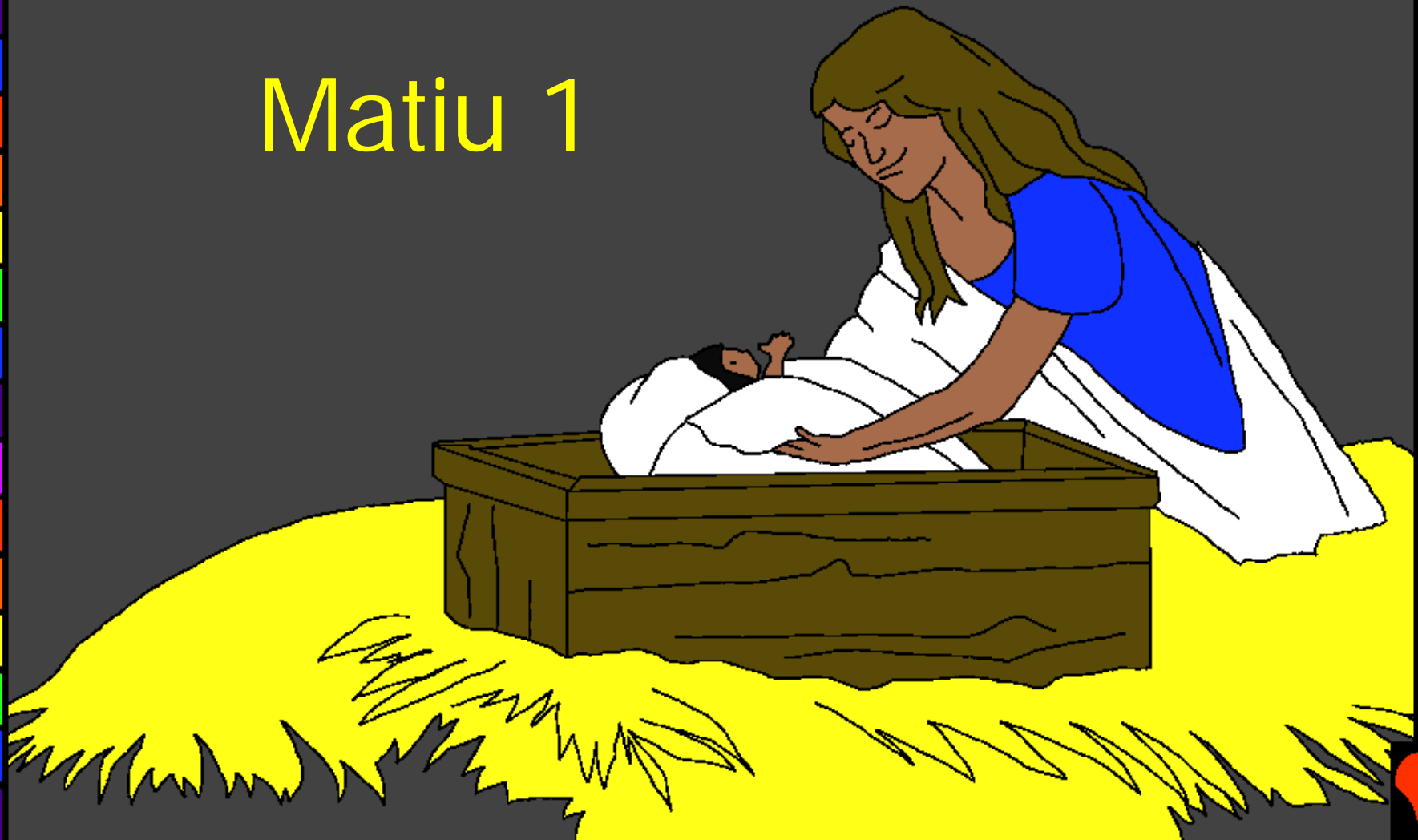


www.BibleForChildren.org

Matiu 1



Fura ma u sene kalu, Tamuno wari sookumuo
Gebreli firima Nazareti ama muu, Galili ereto yo.
Tamuno o firima, na owituwo nimigha oruotuwo Meri
fininga mum, Jose pa si owituwo, Deviti furo tuwo a
sibi oruo olonye miemam.



Sookumuḅọ ma wari a ḅẹẹ, <<Meri
ḅáláfama, Tamuno opuma i
ḅélémamam. I fura si owitúwo
yiibem. Jizos anii i pa o si benye. O
kpoma gborogborobem, n pighi
Sóghólóḅa Tamuno ma Túwo
pa o sibem. Gbámásó
Tamuno ma pighi, o daa Deviti
imine ma pa o piribem. Ori
ámányánáḅọ sọọ Jekọpu furoawọ
ma piri gbámásó lábem, ori
ásémékiri kunema nyánábigha!>>



Meri sookumuḅọ ma gbilam, <<Mịma
torọ pa kiriakị ẹ, na a owitụwọ
nimigha sáá?>> Sookumuḅọ ma
warị a págháraa ẹẹ, <<Tóntó
Témé ma ibụ sọbẹm,
Sóghóloḅa Tamuno opu
kuro ma ọo igbẹbẹm
anịma gosi mị Tóntó
Tụwọ ma Tamuno
Tụwọ anị n pa ọ
sị ẹnyẹ.>>



Bologha sa bu Meri wari alala teléma si
tundu ogoṅo fiṅi ama muu Judiya bereto
yo. Minga anij Zakaraya na Elizabeti ngaa
ama. A wari mu Zakaraya
wari soṅo si sibipi pa
Elizabeti si.



Elizabethi Meri sibi pi ma naa saa, tuwo ma saghi tiim a furobie. Tontoto Tememe ma wari Elizabethi koro. A wari puwo saghi dugho bee, <<Ereamaapu mamgba bu iri anii nni opuma kariibimabo, nni kariibimabo anii furobie i yii be tuwo ma!>>



Mii anị n ọ́bara warị Jizọs Kraịs yii ọ́bara: o nyingi Meri
nnị a pa yaa minini Josef
pịrimam, kúma na nnị
mmeapụ ọ́oo gbolomagha
sáá ọ́, nnị ọ́oo ariọ́om ọ́e
Tóntọ́ Témé ma bie
ọ́ró a fúrámam. A
dee Josef karakára
ibiamienyeọ́o gosi ọ́
pighị dọghụgha ọ́e ọ́ túminí
ogbo a ọ́gíririima, ọ́
témébie biam ọ́e túminí biri
nabigha ọ́bara ọ́ ori a
sighibem yaa ma ọ́.



Kúma ọ sịbịbie kịe mìnanye ma pịrịarị sáá, Gbámásóbo ma sookumubo ọ bụ pa o diem dáwóju, warị bẹe, <<Josef, Deviti furo tųwọ, báláfama sị Meri ma akị i warị muu tabo bara, tegó a fúráma nyé ma Tóntó Témé bụ saghibom. Árị owitųwọ yiibem, Jizos anịi i pa ọ sịibe éré, tegó, ori ọre a túminí duabórómabem nna sii bụ.>>



Josef múno ju saghi sáá, Gbámásóbo ma sookumuḅo ma dugho o piri bara ma anii o mịḅara o wari Meri aki soo o wari muu taḅo bara. Kúma ori ári na gbolomagha aki muu ári owitúwo tųwo ma yii sáá láa. Josef wari Jizos pa o siji.



Anisáa ma ọ́, Siza ma, Ọgọ́stọ́s ọ́lọghọ́ piriim ọ́ẹẹ nni
Kiniimamgba ẹ́rẹ pa diri bie sua, anii Rom sughubie fini
se mamgba. Kiniimamgba
wari mu nna ẹ́rẹ giẹ diri
bie sua finibo
finibo amina ama
ọ́.



Josef Nazareti warisom, Galili bie fini ama si soo
Betlehem Judiya bie fini ama muu, anii amanyanabo
Deviti ama, tegó ori Deviti
furobie saghi paghabom.
Ori na Meri o yaa
pa olo orubo



tuwó muum, si nni mú éré
pa diri bie sua. Anisa ma bu Meri furam.



Nni pa Beṭilihem ɓu
fiɲiari sa, ari akalú ɓo
káaram a yii be sa.



A warị árị parị tuwo yii, owitúwo, warị awọamaapu biṭe pa o fina si o pa Ánánáfinye suanye bie o kóróma aso ófórigha go igonikojo warị ma bie.



Ani ama parangaa ma bu ananakuruapu imi dii kuru
nna anana na nna obori pirariapu. Gbamasobo ma
gbere sookumuwo wari bo o bu pa n
die, Gbamasobo ma ipine
wari

ngaamamba
kana opu
balafa wari bo

nna bie, soo.



Sookumuḅo ma wari n ḅeḅe, <<O ḅáláfama, a
Kĩñĩmamgba bieḅeḅema be ibi oku akuoo o piṛim.

Mĩmgbá gbéré éné, Deviti ama bie,
nni Dụabọrómabọ, yii o

piṛimam,
ori anii
Krais



Kĩñĩnyánáḅo.>>



<<Mij anị ọ pa nimibenye ọmịni nni iwoma yii túwọ
áribem nni awoamaapu fina fina bite pa ọ fina angaá
si ọbuloloma warị Ánánáfinye suanye
bie.>>



Buapághá ɓu togha sookumuapu ɓoo ori na sem, n
warɪ núme suu si Tamuno ma túminiari
ɓeɛ, <<Boma fiɲi Tamuno piɲi sobie,

sóghólóɓa

yo,

diin fiɲi tuminikiri o
ɓeɓemaapu piɲi.>>



Sookumuapu ma n wáriso si iwóo so mú
sáá, ánánákúrúapu ma wari juḡho juḡho
bé, <<O ọo wa Beṭilihem mú si mú
págháma nye ma ári, Gbámásóọọ ma
dugho wa piriimaá nye ma.>>



Nnị warị álála mú sị ọoo Meri na Josef ári pighị nnị
iwoma yii tụnọ ma ári ọ ọlọlọ finịarị angaá Ánánáfinye
suanye ma bie. Ánánákúrúapụ ma tụnọ ma ári sáá, n
warị dugho n piri, sookumuọ ma tụnọ ma
gboloma sị o dughonye.



Nni Jizos yii fama sa Judiya bie
fini Beṭilihem bu, anii ámanyánábo
Herod se ma táari sáá, jea owiapu
bálóló gbólómanyẹ dawóariapu
irua saghi
saghi ngaa ma
bu

saghi Jerusalem boom si gbíla,
<<O té angaá imi n yii maá
Juuapu ámanyánábo ma? Wamini
ori bálóló arim irua ma saghi saghi
ngaa ma bu, wa pighi bomam si
wa susi o piriji.>>



Herod wari bálóló
gbólómanyẹ ma dawọapu
ma si ọ bu pirí si n gbíla
bẹ bálóló ma aní tẹsá biri
pághábo. Ori n pa
Betilhem firimam bẹẹ, <<O
muu tórú kịsima bara pa
tụwọ ma dọghụ. Ọmìní ori
árí kirikiri ọmìní bipi pa i
firima, iriṣọ ine mú susi ọ
piribe bara.>>



Nni ámanyánáḅo ma pughu fama sáá n warị saghi nna
muunye muu, n pighi ári ɓálóló ma iruḅa saghi saghi
ngaa ma ɓu tórúku soḅo n pirim si muu
wárii si ɓoo tuwo ma fiṅingaa
ma oḅono ɓu sem.



Nni ọoo wárij ma láa sáá, n túwo ma arim ori na o nyingi Meri, nni wari ekpereki si susi o piriji. Anisaa n wari nna ngo akpa findi si nyé die túwo ma pirij, odoḅala, kúnú Inseṅsi na maya. Tamuno nna biri núnúmáa bara ma dáwọju ọ ọ́ nni pighima Herod damabo ma, nni je aso akim si soo nna se múm.



Túmińi ma soo fama sáá,
Gbámásóḅo ma gbéré
sookumuḅo o ḅu pa Josef
diem dáwóju ḅu, warí ḅeḅ,
<<Saghí se, i túwo ma na
nyingibó akí mangí Ijipiti
muu. Aní ngaa finí wárii
sì a dugho i piri sa láa,
bé Herod túwo ma

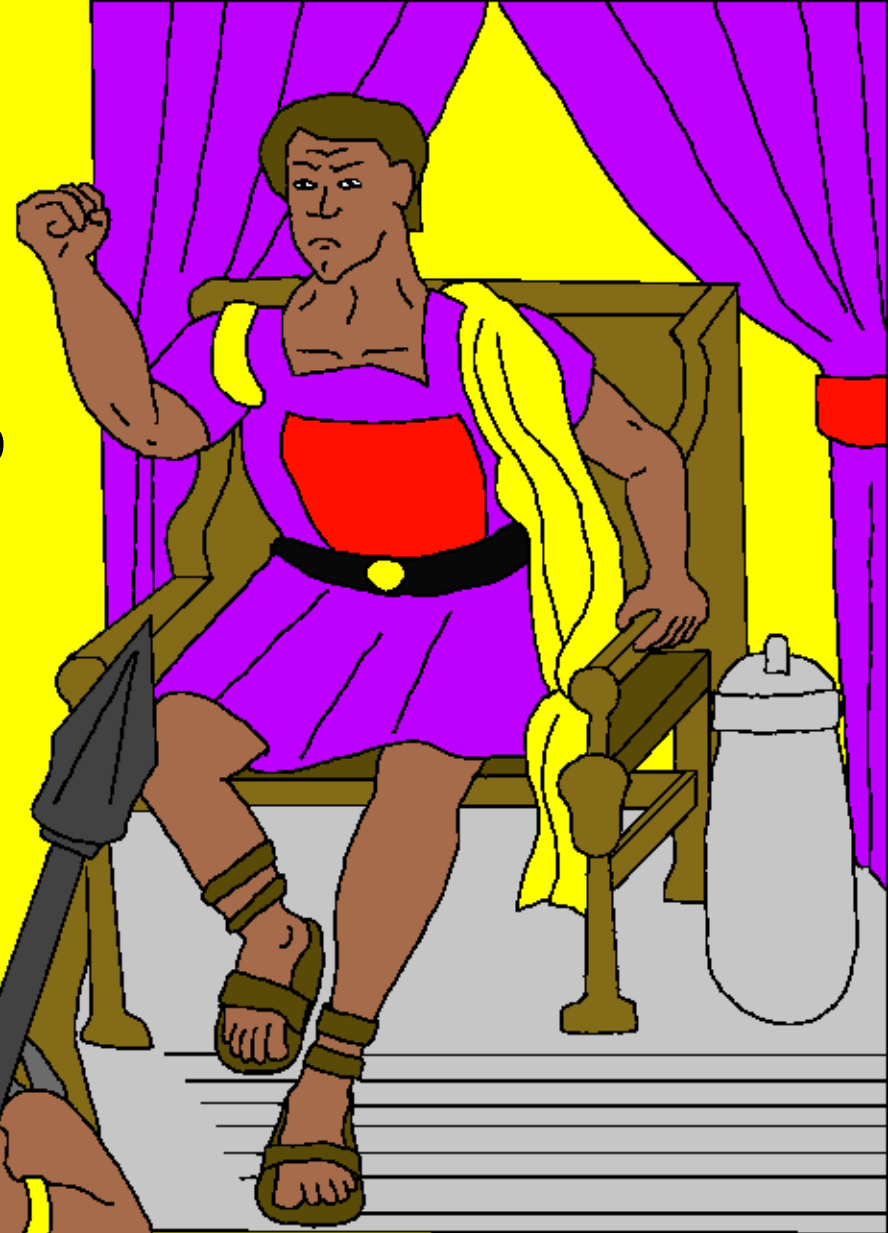
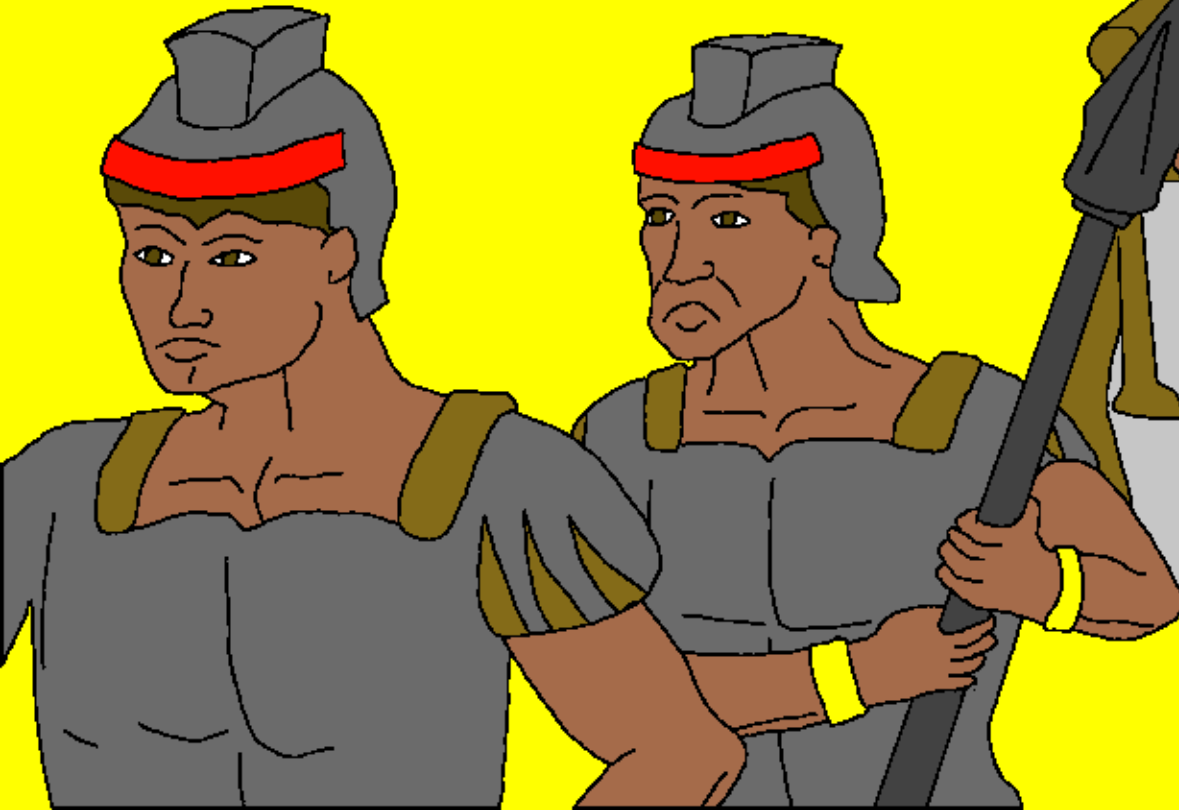
doghùḅem ori o báa be
ḅara.>>



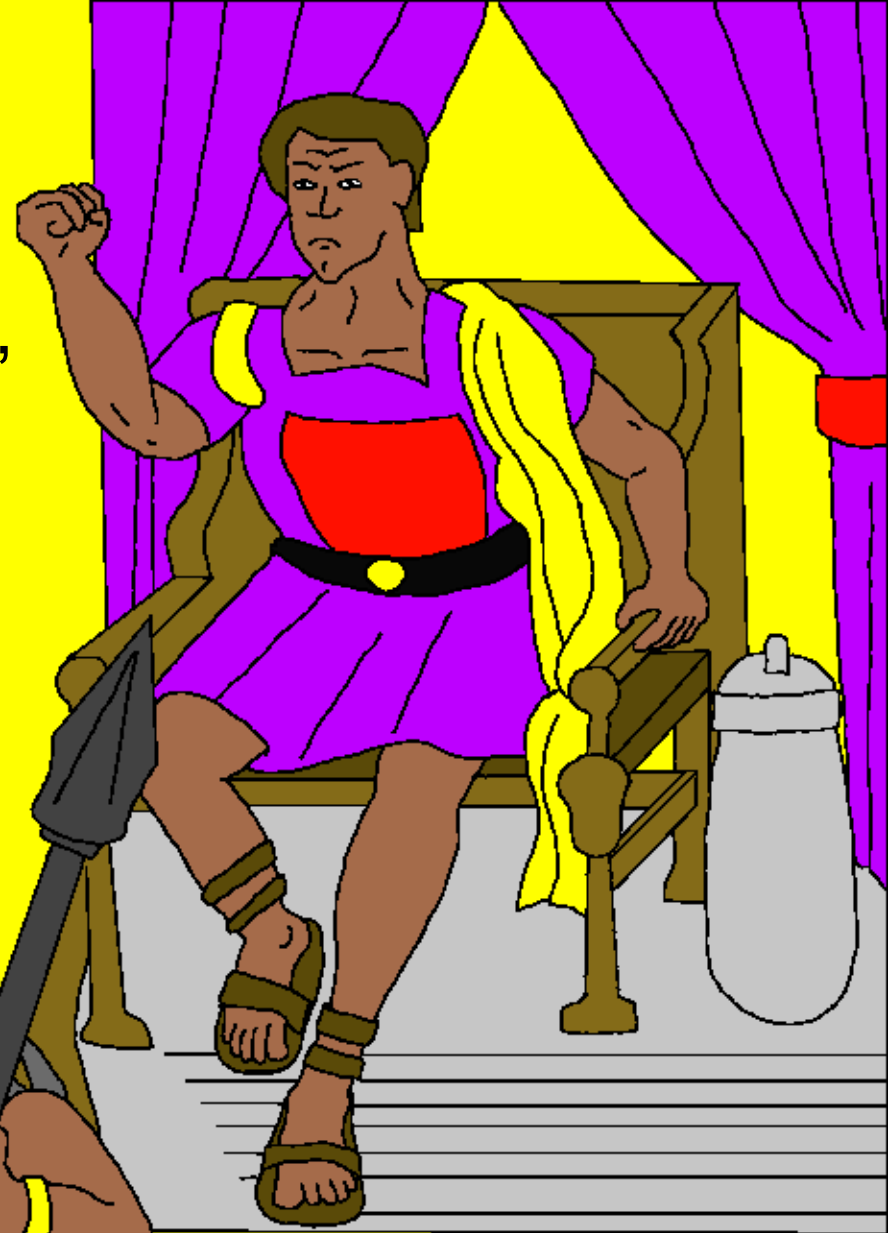
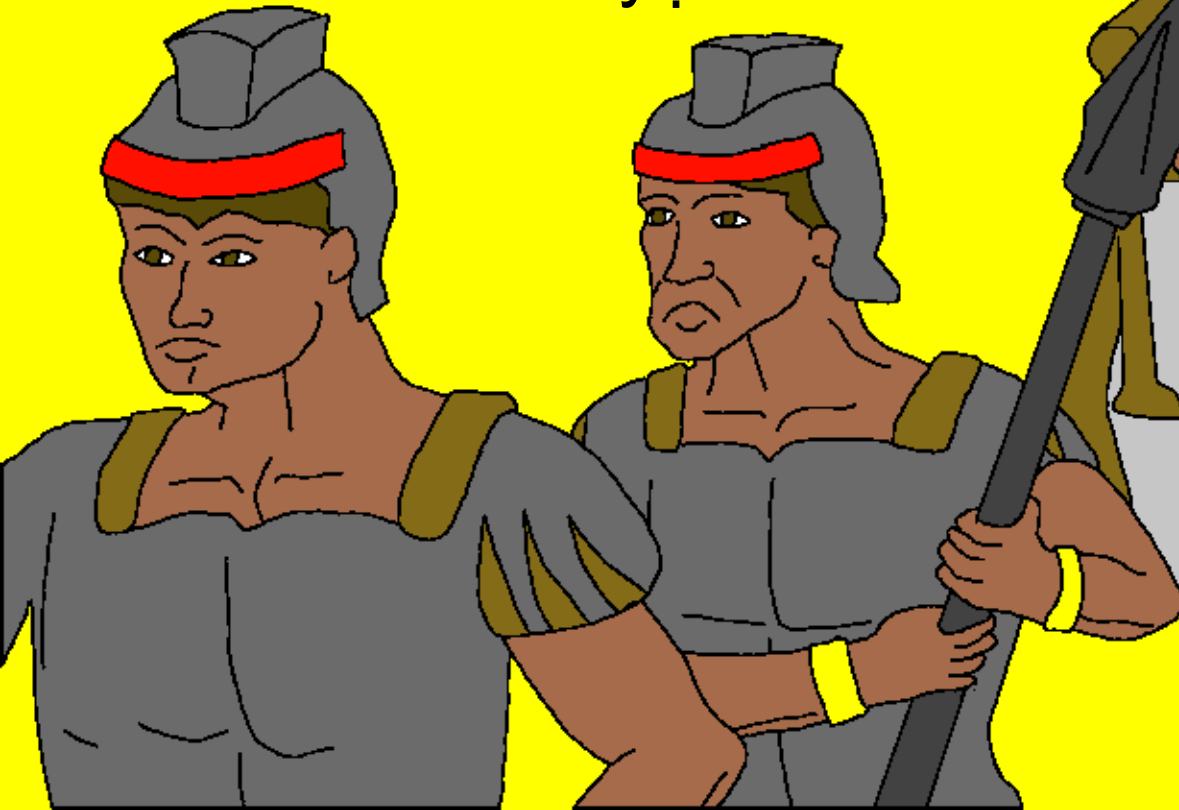
Ọ wari saghi, si tuwo ma na
nyingibo taa mangi so Ijipiti
muu dii bie, o finingaa warii
si Herod fii saá láa. Mi bara
ma anii Gbámásóbo ori
ikiakorobo bu boró
dughonye ma kiriaki
bara, bé, <<Ijipiti bie anii
a i tuwo si pághámabo
nye.>>



Herod nimibo sáá bẹ irua
saghi saghi ngaa boapu ma
obori pa o simam ani opuma
ori iganimam, o wari bipi piri
bẹ n doghudoghu owiapu awo
gonye gonye baa, . . .



. . . Beṭilihem na piḡhi ani na
kikia angaá mamgba bu,
mmeé a kúra lamaapu na
piḡhi mmeé a kúra láaghaapu,
o mima miem irua saghi saghi
ngaa boapu ma dugho o piri
sáá ma na kura nye.



Herod fii b́orómaa sáá,
Gbámásóbo ma gbéré
sookumuḅo o ọ́ ọ́ pa Josef
diem dáwóju Ijipiti bie, wari
b́e, <<Saghi se, tuwo ma na
nyingibo aki si soo Izireli
muu, b́e tuwo ma b́aa
doghupụ n fii mam.>>



Kúma Josef náa sáá
bẹ Akelaos Herod
imine kporofini si sághi
táari Judiya se bie, ani
ngaa ma muu



wari o balafama,
nni pighi o biri nunumaa
bara ma dawoju, o boró Galili bereto
angaá mum, wari muu Nazareti pa si ama bu ngaa.





Mij ɓara ma
ikiakoroapu ma
dughonye ma ɓoo karakaranye som
ɓee, <<Nni Nazaretiɓo pa o siibem.>>



Tamuno opuma tuminikiri ma
bélémam ẹrésì ori ọrẹ kpókpó gbéré
Túwọ ma pìrim, sị ọ bụ mininibọ
gonyé gonyé mìnì fìbìghaa kúma
duma gbámásó nyánábẹm.



Romapu 3:23 Kínimamgba siinye mịemam anigosi Tamuno ipine nna ọ ọ ọ angaá ọ imii.

Romapu 6:23 Fii anii sii gbefinye, kuma Tamuno diepirinye anii duma gbámásó wámına Nyánáọ Kraịs Jizọs bie.

Hiburuapu 9:27 N tọọ wárimam ọ ọ ọ ọ ọ gbérésa pa fii bẹm, anisa ma ọ ọ ọ maere, nọ Tamuno ọ ọ ọ siri daa.

Efisosapu 2:8,9 Tegó Tamuno tọrukurukuru gosi anii o ọ ọ ọ nyána nye minini ọ ọ ọ mima Tamuno ọ ọ ọ anii anii sághị ọ ọ ọ ọ ọ anii Tamuno dienyẹ, iri iyé inyọ pa nwángi firi ọ ofori tumbọ anigo pa bipikpo benye.



Matiu 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Ibani NT (iby) ©2024 Luke Initiative for Scripture
Translation

<https://www.bible.com/en-GB/bible/3936/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

